

Äkillinen ja äkkinäinen.

Moneen kertaan on näiden sanojen merkitykseneroa kielenkäyttäjien mieliin teroitettu, ja vaikka kustantajilla on olevinaan »korvaamattomat» kielentarkastajat verrattomine valtuuksineen, ei niistäkään ole apua. *Äkkinäinen* ei ainakaan savon valtavalla murrealueelle ole tietääkseni muuta kuin 'tottumaton, perehtymätön, ensikertalainen, outo', ja tuntuu niinollen hyvin monen korvaan ihmeelliseltä kuulla *äkkinäisestä taudista, kuo'lemasta, vihasta* jne. Mikä estää tällaisessa tapauksessa käyttämästä

kaikille tuttua sanaa *äkillinen*, tai *yh'i-äkkinen*? Näkyy Kataran sanakirjassakin olevan, vaikka toisella sijalla, *äkkinäiselle* selitys 'outo, perehtymätön', saks. 'ungeingeweih't, unwissend, unkundig', (tottumaton) 'ungewohnt'. Aivan tarpeetonta on kirja- ja yleiskielessä suvaita *äkkinäiselle äkillisen* merkitystä. Ei pitäisi olla niin »äkkinäistä» suomen kielen opettajaa, saati sitten kustantajien kielentarkastajaa, joka ei tällaisista eroista ole selvillä.

L. K.